



NOTICIAS

Los miembros que deseen participar en la página dominical del Diario el Faro dedicada a los miembros de Instituto de Estudios Ceutíes, podrán enviar sus colaboraciones a la sede del I.E.C. en papel y formato informático, incluyendo como mínimo dos fotografías.

CONVOCATORIAS, AYUDAS A LA INVESTIGACIÓN, CURSOS, EXPOSICIONES, JORNADAS...

- II Congreso Internacional Miguel Hernández. Fundación Cultural Miguel Hernández. Del 27 al 30 de octubre de 2003. Orihuela-Madrid.

RECORTES DE PRENSA

- Ceuta lusitana I. Alberto Baeza Herrazti. / El Faro 04.05.03
- Olivencia, el único ceutí con la Medalla al Mérito del Trabajo. / El Pueblo de Ceuta 06.05.03
- Un bala con historia. / El Faro 05.05.03
- Un medalla merecida. / El Faro 06.05.03
- Ceuta lusitana II. Alberto Baeza Herrazti. / El Faro 11.05.03
- La asistencia social en Ceuta a través de la Casa de la Misericordia y su vinculación al Ejército. / El Faro 16.05.03
- Expertos narran la historia de la Diócesis ceutí en un libro. / El Faro 16.05.03
- Ceuta lusitana III. Alberto Baeza Herrazti. / El Faro 18.05.03
- El ceutí Diego Segura crea una obra para ayudar a Cruz Roja. / El Faro 24.05.03
- Ceuta acoge el III Congreso de Inmigración y Convivencia. / El Faro 25.05.03
- La muralla califal. Adolfo Hernández. / El Faro 25.05.03
- Ceuta lusitana IV. Alberto Baeza Herrazti. / El Faro 25.05.03
- Definido el Congreso sobre Inmigración y Convivencia. / El Pueblo de Ceuta 25.05.03
- Descubiertos restos medievales en la calle Teniente Pacheco. / El Faro 29.05.03
- Los Cursos de Verano se dividen en dos etapas en julio y septiembre. / El Pueblo de Ceuta 29.05.03

BOLETINES, LIBROS, REVISTAS...

INTERCAMBIOS:

- Revista Portuguesa de Arqueologia. Instituto Português de Arqueologia. Volumen 3 - número 2 - 2000
- Revista Portuguesa de Arqueologia. Instituto Português de Arqueologia. Volumen 4 - número 1 - 2001

SUSCRIPCIONES:

- Extramuros. Revista Literaria. Asociación Cultural Extramuros. Granada.
- Nature. International weekly journal of science. Nature publishing group. London.
- Science. American Association for the Advancement of Science. New York.
- The International Journal of Nautical Archaeology. Nautical Archaeology Society. London.
- Boletín Oficial de la Ciudad de Ceuta. Palacio Municipal - Archivo. Ceuta.
- El Faro de Ceuta.
- El Pueblo de Ceuta.

OTRAS PUBLICACIONES RECIBIDAS SIN ÍNDICE

- El Correo del Estrecho. Boletín Informativo de la Agrupación Filatélica de Ceuta. Número 31-Julio-Septiembre 2002.
- Reflexions a l'entort de l'expressió del llenguatge musical i de la meua música. Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi. Barcelona, 2002.
- L'Arquitectura, es pot ensenyar? Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi. Barcelona, 2002.

DONACIONES

- Donaciones del Archivo Central de Ceuta:

- El muro democrático y otros muros. Antonio Aróstegui Megías. Ciudad Autónoma de Ceuta. Archivo Central. Ceuta, 2003.
- Cuadernos del Archivo Central de Ceuta. Nº 12. Ciudad Autónoma de Ceuta. Consejería de Educación, Cultura y Deporte. Ceuta, 2003
- Límites, fortificaciones y evolución urbana de Ceuta (siglos XV-XX). En su cartografía histórica y fuentes inéditas. Juan B. Vilar y María José Villar. Ciudad Autónoma de Ceuta. Ceuta, 2002.
- Poesía. Y empecé a caminar el mágico lenguaje de septiembre canción del viento 1978-2001 y Corona poética. María Guerra Vozmediano. Ciudad Autónoma de Ceuta. Consejería de Educación, Cultura y Deporte. Archivo Central. Ceuta, 2003.

E-mail: iecuties1@retemail.es
Apartado 593 / 51080 CEUTA
Teléfono: 956 51 00 17 / Fax: 956 52 42 62



CONVOCATORIAS, AYUDAS A LA INVESTIGACIÓN, CURSOS, EXPOSICIONES, JORNADAS...

II CONGRESO INTERNACIONAL MIGUEL HERNÁNDEZ



ORIHUELA-MADRID
27-30 OCTUBRE 2003

UNIVERSIDADES COLABORADORAS



Alcalá
de Henares



Universidad
de Alicante



Autónoma
Madrid



Carlos III



Complutense



Miguel
Hernández



Politécnica
Madrid



Rey Juan
Carlos



UNED



C.R.U.E.

Presentación

La Fundación Cultural Miguel Hernández convoca el II Congreso Internacional sobre el poeta oriolano con el objeto de profundizar en el estudio y análisis de la obra hermandiana, así como posibilitar la investigación sobre la biografía y bibliografía de Miguel Hernández.

Esta convocatoria tiene su precedente en el I Congreso Internacional celebrado, en marzo de 1992, en las ciudades de Alicante, Elche y Orihuela dentro de los actos conmemorativos del I Aniversario de la muerte de Miguel Hernández. Diez años después de la celebración de dicho Congreso resulta conveniente avanzar en los estudios e investigaciones iniciadas en el anterior Congreso aportando los resultados de nuevos análisis y reflexiones en torno a la producción hermandiana. Tampoco podemos olvidarnos de una fecha emblemática como es el centenario del nacimiento del poeta en el año 2010, otro motivo más para impulsar este nuevo Congreso Hermandiano.

Tras la inauguración en Orihuela, este II Congreso Internacional Miguel Hernández se desarrollará en Madrid, en consideración al papel determinante que supuso la capital de España en la vida y obra hermandiana, tal como reconoce el propio poeta en su poema 'Madrid': "Eres mi casa, Madrid, mi existencia". Todos los estudiosos del escritor oriolano coinciden en subrayar la decisiva importancia de los viajes y estancia de Hernández en Madrid para el desarrollo de su personalidad y la consolidación y reconocimiento de su obra. Difícilmente podría entenderse la producción hermandiana sin conocer el contexto social y literario que supuso la capital de España en la creación poética de Hernández a través de sus contactos con Vicente Aleixandre, Pablo Neruda, Alberto Sánchez, etc. Uno de los objetivos principales de este II Congreso será, por tanto, analizar de forma especial la etapa de producción hermandiana desarrollada durante su estancia en Madrid desde 1931 hasta 1939.

Presidente del Congreso

José Saramago. Premio Nobel de Literatura.

"Es un honor aceptar el ofrecimiento que tan generosamente me hace de ser el presidente del II Congreso Internacional Hermandiano. La cercanía por la figura del poeta Miguel Hernández, viva siempre, así me lo exige. Sólo espero saber desarrollar para bien lo que de mí se solicita".

(Carta de fecha 25 de octubre de 2002)

Comisión de Honor

Presidente de la Comunidad de Madrid
 Presidente de la Generalitat Valenciana
 Ministra de Educación y Cultura
 Ministro de Trabajo y Asuntos Sociales
 Presidente de la Diputación Provincial de Alicante
 Alcalde de Madrid
 Alcalde de Orihuela
 Presidente de la Conferencia de Rectores de Universidades Españolas (CRUE)
 Rectores de las Universidades de Alcalá de Henares, Alicante, Autónoma de Madrid, Carlos III, Complutense, Miguel Hernández, Politécnica de Madrid, Rey Juan Carlos y UNED

Comité Científico

José María Balcells. Universidad de León
 Odón Betanzos. Presidente de la Academia Norteamericana de la Lengua Española en Nueva York
 Juan Cano Ballesta. Universidad de Virginia (U.S.A.)
 Francisco Javier Díez de Revenga. Universidad de Murcia
 Francisco Esteve Ramírez. Universidad Complutense de Madrid
 Leopoldo de Luis. Poeta y crítico
 Eutimio Martín. Universidad de Aix-en-Provence (Francia)
 Jesucristo Riquelme. Doctor en Filología Hispánica
 Nicasio Salvador. Universidad Complutense de Madrid
 Agustín Sánchez Vidal. Universidad de Zaragoza
 Jorge Urrutia. Universidad Carlos III

Comisión Organizadora

Fundación Cultural Miguel Hernández
 Asociación de Amigos de Miguel Hernández
 Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid
 Consejería de Educación y Cultura de la Generalitat Valenciana
 Diputación Provincial de Alicante
 Ayuntamiento de Orihuela
 Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid

Estructura del Congreso

Las Ponencias y Comunicaciones de este Congreso se estructuran en los siguiente bloques temáticos:

1. **Madrid en la vida y obra de Miguel Hernández**
 - 1.1. Presencia madrileña en la biografía hermandiana
 - 1.2. La Escuela de Vallecas
 - 1.3. Las tertulias literarias madrileñas (Actividad cultural en el Madrid de la época)
2. **Influencias poéticas en Madrid**
 - 2.1. Vicenté Aleixandre
 - 2.2. Pablo Neruda
 - 2.3. Alberto Sánchez
 - 2.4. Otros/as Vanguardistas
3. **La producción hermandiana en la Guerra Civil**
 - 3.1. Dramaturgia
 - 3.2. Poesía
 - 3.3. Prosa
 - 3.4. Periodismo
 - 3.5. Otras facetas
4. **Últimas investigaciones**
 - 4.1. Biografía
 - 4.2. Producción poética
 - 4.3. Producción teatral
 - 4.4. Prosa
 - 4.5. Otras investigaciones
5. **Actualidad y vigencia de Miguel Hernández**
 - 5.1. Presencia hermandiana en la poesía de posguerra
 - 5.2. Compromiso y militancia en la obra hermandiana
 - 5.3. Realidad y simbología en la obra hermandiana

Presentación de Comunicaciones

Todos los congresistas pueden presentar una Comunicación siguiendo las normas expuestas a continuación:

Plazo de entrega. Las Comunicaciones pueden enviarse a la Secretaría del Congreso desde el 1^o de enero hasta el 5 de octubre de 2003.

Forma de envío. Las Comunicaciones se enviarán por correo electrónico (congreso@miguelhernandezvirtual.com) y en papel y disquete a la Secretaría del Congreso.

Presentación. Debe redactarse la Comunicación con un procesador de textos compatible con Word. Fuente: Times. Cuerpo: 12 puntos. Interlineado a un espacio.

Extensión. Las Comunicaciones deberán tener una extensión mínima de 3.000 palabras (unas 8 páginas) y máxima de 6.000 palabras (unas 16 páginas). En la primera página debe constar el título de la Comunicación y el nombre y apellidos del autor.

Referencias bibliográficas. Las citas se realizarán indicando, junto al autor –y entre paréntesis– el año de publicación de la obra y la página correspondiente de la cita. V. gr.: "...según indica Couffon (1967,18)...". La cita completa se incluirá, por orden alfabético, al final de la Comunicación escribiendo en mayúsculas los apellidos del autor y el libro en cursiva como el ejemplo siguiente: COUFFON, Claude: *Orihuela y Miguel Hernández*. Losada. Buenos Aires, 1967.

Publicación. Está prevista la publicación de las Comunicaciones en Actas del Congreso. En cualquier caso, sólo se publicarán aquellas Comunicaciones que hayan sido expuestas por el propio comunicante en el Congreso.

Notificaciones. A través de la página web del Congreso (www.miguelhernandezvirtual.com) se irá ampliando la información sobre la preparación y desarrollo del mismo.

Inscripciones

El plazo de inscripción es desde 1/1/2003 hasta el 1/10/2003

Matrícula 90 euros
Matrícula reducida para estudiantes y parados 30 euros

Las matrículas se abonarán especificando nombre y apellidos del congresista en la cuenta bancaria siguiente:

Fundación Cultural Miguel Hernández. Congreso
Caja de Ahorros del Mediterráneo
2090.7010.26.0041205481

Una vez realizado el ingreso debe enviarse a la Secretaría del Congreso, por correo postal o fax, fotocopia de la transferencia bancaria junto con el Boletín de Inscripción. Los estudiantes y parados deberán remitir también fotocopia del documento acreditativo de su condición para poderse acoger a la tasa reducida.

Se entregará a todos los congresistas un Diploma acreditativo de su asistencia al Congreso. Está previsto que las universidades colaboradoras reconozcan la participación con créditos de libre elección.

RENFE aplicará tarifas especiales a los congresistas en sus desplazamientos ferroviarios. En la web del Congreso se informará de las ofertas de alojamiento gestionadas por la Organización.

Calendario

1^o de octubre de 2003.

Fecha final para el abono de la matrícula y para la inscripción

5 de octubre de 2003.

Fecha final para el envío de las Comunicaciones

27 de octubre de 2003.

Inauguración del Congreso en Orihuela (Alicante)

28 y 29 de octubre de 2003.

Desarrollo de las jornadas del Congreso en Madrid.

30 de octubre de 2003.

Clausura del Congreso en Madrid

Secretaría del Congreso

Fundación Cultural Miguel Hernández

Calle Miguel Hernández, n^o 75

03300 Orihuela (Alicante)

Teléfonos: (+34) 96 530 02 45 - (+34) 96 530 61 92

Fax: (+34) 96 673 73 77

E-mail: congreso@miguelhernandezvirtual.com

<http://www.miguelhernandezvirtual.com>

Boletín de Inscripción

D./Dña.....
Centro de trabajo o estudio.....
Profesión.....
Dirección postal completa.....
Teléfonos..... Fax.....
E-mail.....

Deseo participar en el II Congreso Internacional Miguel Hernández
Presentaré Comunicación SI NO (señale con una X la opción elegida)
En caso afirmativo, título de la Comunicación.
Adjunto copia de la transferencia bancaria con el abono de la matrícula.

Firma,



Ceuta lusitana

España y Portugal, la historia de la relación de dos países condenados a entenderse por el iberismo que sirvió de punto de partida

ALBERTO BAEZA HERAZZI

CORRESPONDIENTE
DE LA REAL ACADEMIA
DE HISTORIA, MIEMBRO
FALLECIDO DEL IEC Y CEI-
FIL DE ORO DE LA INSTITUCIÓN

Con frecuencia se suele reprochar que España y Portugal han vivido casi siempre de espaldas, ignorándose mutuamente, pese a ocupar una frontera de centenares de kilómetros y una misma península; un hogar común. Y esto ha sido cierto durante la mayor parte de su historia, aunque no faltaron intentos de unidad.

A principios del siglo XIX la pérdida de territorios y de prestigio que supuso la independencia de las colonias americanas, representó un evidente signo de decadencia, y la idea de la Unión Ibérica rebrotó de nuevo con fuerza como una solución capaz de devolver la relevancia internacional perdida y de fomentar el progreso económico.

El iberismo fue una idea compartida por algunos políticos e intelectuales de ambos países que propugnaban la unión

política o, al menos, una estrecha vinculación y hermanamiento entre España y Portugal.

Pero las distintas ópticas partidistas de los epígonos del iberismo malograron las expectativas. Los de tendencia republicana apoyaban la idea de una sola nación englobando dos Estados; los de adscripción monárquica defendían una monarquía dual, a semejanza de la que recientemente se había establecido en Austria y Hungría. Nada de tal pudo concretarse, y después de estos intentos ambas naciones volvieron a ignorarse.

Pero si el popular dicho portugués "De Espanha nem bom vento nem bom casamento" ya no tiene sentido, y la unión política tampoco, sí lo tiene fomentar la amistad entre ambos países, el calor humano, social y cultural.

Desde la más remota Antigüedad el Mediterráneo fue el eje de gravitación donde se desarrolló el comercio y la cultura de los pueblos clásicos. A partir del Descubrimiento de América ese eje pasó al Atlántico, y ahora estamos asistiendo a un nuevo desplazamiento de la hegemonía mundial hacia el Pacífico, con el triángulo Norteamérica, Asia y Australia.

Pero la cultura marítima mediterránea que durante siglos enriqueció su propia cuenca, quedó en la Edad Media dividida y bloqueada por dos poderes y dos mentalidades absolutamente contrapuestas: la Cristiandad y el Islam.

Se hacía necesario el empuje de un pueblo nuevo, con ideales expansionistas, que saltase más allá de las Columnas de Hércules en busca de un nuevo escenario en las vastas soledades atlánticas, en los mares abiertos e infinitos, sin límites ni referencias.

Este honor inmarcescible, este ímpetu expansivo hacia rumbos inéditos y desconocidos, le corresponde en primer lugar a Portugal, seguido más tarde por España.

En el siglo XV la pequeña Portugal se embarcó en una aventura marítima que le llevaría a protagonizar uno de los capítulos más relevantes de la historia moderna: la formación del primer imperio de dimensiones mundiales, con presencia en todos los mares hasta entonces conocidos.

Olivencia, el único ceutí con la Medalla al Mérito del Trabajo

EL PUEBLO DE CEUTA 06.05.03

■ Fue presidido por el titular del departamento Eduardo Zaplana.
■ El presidente de la Ciudad Autónoma, Juan Vivas, también acudió

CEUTA

Luis Manuel Aznar

El ex-senador ceutí, Francisco Olivencia, recibió, en la mañana de ayer, la Medalla de Oro al Mérito en el Trabajo, en el transcurso de un acto que tuvo lugar en el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.

Hay que indicar que el presidente de la Ciudad Autónoma, Juan Vivas, se desplazó hasta la capital para estar al lado de Paco Olivencia, cuando el mismo recibiera esta distinción.

Asesor

Junto al actual asesor del presidente del ejecutivo autonómico, también recibieron esta condecoración numerosas personalidades, entre las que se encontraban, el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga; el ex-presidente de Polonia y antiguo líder del sindicato Solidaridad, Lech Wałęsa y la actriz Amparo Ribelles, entre otros.

El ministro Zaplana señaló, en líneas generales, que todas las personas a las que había tenido la oportunidad de entregar esta condecoración

habían llevado una vida entregada a sus quehaceres y deberes profesionales y que habían sido un ejemplo para todos con los que habían trabajado a lo largo de su vida.

No cabe duda que se vivieron instantes de mucha emoción en este salón del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, porque cada uno de los que ruyeron la oportunidad de recibir la condecoración tiene, tras de sí, infinidad de anécdotas y de vivencias.

El ceutí Francisco Olivencia, no cabe duda que se mostraba muy satisfecho con la distinción que le han otorgado. Y se sentía arropado por la asistencia de amigos y familiares, especialmente, la del presidente de la Ciudad Autónoma, Juan Vivas.

Indicar que Olivencia es el primer ceutí que llevará a orgullo tener la Medalla de Oro al Mérito del Trabajo.

Un trabajo que, por supuesto, piensa continuar porque su actividad política, desde que abandonó el Senado, hace ya tres años es incesante.

En estos momentos, es asesor del presidente Vivas y son muchas las

horas que pasa todos los días muy cerca de quien tiene la obligación de regir los destinos de nuestra ciudad.

Actualmente es miembro de la ejecutiva popular y asesor del presidente Juan Vivas, desde hace dos años

Pero, a su vez, es miembro del actual comité ejecutivo del Partido Popular en nuestra ciudad y figura e la lista de esta formación política para las elecciones del veinticinco de mayo.

Lógicamente, se desconoce si será o no diputado, pero sea de una forma o de otra, lo que no cabe duda es que ocupará un puesto importante en el organigrama del Gobierno de Vivas, si éste tiene la confianza de los ceutíes, por un lado, y de los diputados después para la elección de presidente, quince días después del veinticinco de mayo.

■ SEPTEN NOSTRA PIDE UNA PEQUEÑA INTERVENCIÓN ARQUEOLÓGICA PARA CONSERVAR EL OBUS ■

EL FARO 05.05.03

Una bala con historia

Un vecino de Ceuta descubre un proyectil de 300 años incrustado en un baluarte

ROCIO ABAD
CEUTA

Esto sí que ha sido un hallazgo casual", explica el presidente de la asociación para la defensa y protección del patrimonio, Septem Nostra, José Manuel Pérez Rivera. Se refiere al hallazgo de un proyectil de hierro, incrustado en el Baluarte de la Bandera, que conoció cuando un vecino de Ceuta, Miguel Ángel Rodríguez Zamora, se puso en contacto con él para informarle de su descubrimiento. "Es una persona que pasea mucho por la zona, muy observadora, que se percató de que, lo que a simple vista parecía una muesca más sobre la piedra, era en realidad una posta, posiblemente de cañón".

Por este motivo, la asociación no dudó ni un momento en ponerse en contacto con la Consejería de Educación y Cultura, a la que dirigió un escrito en el que se le pidió que, ante lo curioso del hallazgo arqueológico, se iniciaran las gestiones necesarias para garantizar la conservación y su estudio.

El arqueólogo Pérez Rivera asegura que, por la situación de la bala, que está ubicada en la pared occidental del Baluarte de la Bandera, en el Foso Real, fue disparada durante el cerco de las tropas de Muley Ismail, por lo que el obús tiene al menos trescientos años. No obstante, desde Septem Nostra se ha solicitado también a las autoridades que sean sumamente cuidadosas con esta pieza de artillería y que no la extraigan. "Lo curioso de la historia, además de su propio descubrimiento, es que las Murallas Reales tienen cientos de impactos de artillería recibidos durante aquellos años de estrecho cerco. De hecho, Ceuta comen-

zó a ser atacada por las tropas del sultán en torno a 1694 y el asedio no se levantó hasta 33 años después. Por este motivo se siguieron construyendo fortificaciones de gruesos muros que se adelantaban cada vez un poco más en las líneas enemigas. A pesar de los ataques de los sitiadores, las obras se prolongaron hasta mediados del siglo XVIII".

La bala es, sin duda, uno de los ejemplos más evidentes de aquel acoso militar que terminó con una Ceuta en la que la arquitectura defensiva constituye desde entonces la parte más importante de su patrimonio. Por este motivo, Septem Nostra ha sugerido que la bala se conserve en el mismo sitio en el que ha sido encontrada. También ha pedido que, teniendo en cuenta su alto valor testimonial, se adopten medidas que eviten su pérdida o sustracción por algún coleccionista de antigüedades o curiosidades.

Pero la asociación también ha sugerido a la Consejería de Educación y Cultura que se plantee la posibilidad de buscar otros elementos de artillería similares a ésta. "Todos los orificios de las Murallas Reales fueron causados por este tipo de proyectiles. Alguno más habrá", recuerda Pérez Rivera. Además, como recurso interpretativo tampoco está nada mal.

"Daría mucho sentido y significación a quien visite las murallas. Sabría por qué se construyeron, en qué momento histórico y cuáles fueron las causas", añade. Y es que en esta pequeña bala incrustada sobre la muralla está encerrada una parte de la historia de Ceuta.

■ BALUARTE DE LA BANDERA

La fortificación fue construida en torno a mediados del siglo XVI

El Baluarte de la Bandera compone el primer núcleo del sistema defensivo del frente de Tierra de Ceuta, lo que hoy se conoce como conjunto monumental de las Murallas Reales. Domina la embocadura norte del Foso, sobre la que se tiende el Puente del Cristo. También ha tenido diversas denominaciones, como Baluarte de la Banda del Albarac o del Norte, de Santiago, de San Antonio, del Caballero y del Toirón. Su actual identificación obedece a que en su parte más alta ondea la bandera de España. De estructura similar a la de su compañero del sur, el Baluarte de la Coraza se diferencia de aquel en que en vez de uno tiene dos orajones y la intersección de sus flancos forma una pronunciada punta de flecha que remata el codo que en este lugar forma el Foso.

Fue construido, según las crónicas, entre los años 1541 y 1549, época en la que además se levantaron otras fortificaciones como el baluarte de la Coraza y la Muralla Real. En estos años el foso se prolongó hasta comunicarlo con las aguas de la bahía sur, transformándose entonces en el canal marítimo y navegable que se conoce hoy en día.

La grandeza monumental de estas fortificaciones hizo que en 1985 se las declarara Bien de Interés Cultural.

EL FARO 06.05.03

Una medalla merecida

El presidente de la Ciudad, Juan Vivas entregó ayer en Madrid al ex senador ceutí Francisco Olivencia la Medalla de Oro del Mérito en el Trabajo

Un reconocimiento más que merecido a toda una vida de trabajo". Así calificaba ayer, el diputado por Ceuta, Francisco Antonio González, la entrega de la Medalla de Oro al Mérito en el Trabajo a Francisco Olivencia. "Paco es uno de esos casos a imitar, de alguien capaz de trabajar de un modo incansable por su comunidad desde su actividad profesional, y no conforme con ello, hacer otro tanto desde la vida política"

CARLOS SALEM

MADRID

La entrega tuvo lugar ayer en el salón de actos del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, y junto con Olivencia, otros veinte personajes de la cultura, la economía y la política, recibieron la máxima distinción en este campo. Los galardones fueron concedidos en Consejos de Ministros celebrados en mayo y diciembre de 2002, y en el del pasado viernes, 2 de mayo. Se otorgan a aquellas personas que, además de destacar en su actividad profesional, lo han hecho de modo sostenido durante su vida.

En la mesa presidencial del acto, además del ministro de Trabajo y

Asuntos Sociales, Eduardo Zaplana, el ex presidente de Polonia, Lech Wałęsa, el presidente de la Junta de Galicia, Manuel Fraga, y el presidente de la Ciudad autónoma de Ceuta, Juan Vivas.

Precisamente, a Vivas le correspondió entregar a Olivencia la medalla y el diploma que la acredita. Tras la ceremonia, el presidente reconoció que "me ha costado contener la emoción, por el propio Olivencia y porque el galardón demuestra que el trabajo bien hecho tiene su reconocimiento, aunque no se haga en los grandes centros de poder. Él ha dedicado su vida a trabajar por Ceuta y merece este homenaje". Además de Olivencia, en el terreno político fue condecorado Je-

sús José Gómez Rodríguez, que ha estado vinculado desde distintos puestos al Cabildo Insular. Tras desempeñarse en la banca (fue a ser subdirector general del Banco Central), en 1991 inició su carrera como parlamentario.

Otros dos premiados, Amparo Rivelles y Luis García Berlanga, no necesitan presentación. La actriz madrileña, miembro de una estirpe de gente de teatro, comenzó en las tablas a los 13 años y desde entonces no ha cesado de cosechar éxitos. En 1986 recibió el Goya a la mejor actriz protagonista por la película "Hay que deshacer la casa" de José Luis García Sánchez.

Luis García Berlanga, autor de filmes que forman parte de la historia cinematográfica de España, como "Blancanieves Mr. Marshall" (1952), "Plácido", "El verdugo", "Calabuch" (1956), "La Vaquilla" (1984), o la serie "Nación" (1978, 1980 y 1982), tiene en su haber además de la medalla recibida ayer, el Premio Nacional de Cinematografía (1980) y el Premio Príncipe de Asturias de las Artes (1986).

También el deporte tuvo su apartado, con dos nombres insignes: Ladislav

Kubala y Alfredo Di Stéfano. En el caso del futbolista húngaro, su hijo recibió la medalla en su nombre. En cuanto a "la saeta rubia", agradeció efusivamente a los miembros de la mesa.

En el trabajo científico, el Consejo de Ministros optó por distinguir las tareas de M^o del Carmen Arrabal Torán, pionera de la neonatología en España, Jaime Santana Pomares, que ha sido la investigación en el campo de la física y al estudio de las radiaciones luminosas que dan origen al color; y Angel Santos Ruiz, introductor de la bioquímica en los estudios de licenciatura de la universidad española.

La actividad económica estuvo representada con las medallas a Roberto Tojeiro Díaz, creador del grupo GADISA, que hasta el momento ha creado más de tres mil puestos de trabajo; Manuel Gómez-Franco Alvaroz, director general del Grupo Coran; José M^o Flores Ramos, presidente durante una década de la Confederación de Empresarios de Málaga; y Arturo Fernández Álvarez, titular del Grupo Cantabriano.

EL FARO 11.05.03 / COLABORACIÓN • CRÓNICAS DE LA CEUTA PORTUGUESA

CEUTA LUSITANA II

Continúa la crónica de la expansión portuguesa que llevó a los lusos a colocar Ceuta como primer eslabón de la cruzada

ALBERTO BAEZA HERAZZI

CORRESPONDIENTE
DE LA REAL ACADEMIA
DE HISTORIA, MIEMBRO
FALLECIDO DEL TEC Y CEI-
TIL DE ORO DE LA INSTITUCIÓN

El espíritu de cruzada, el afán evangelizador, y la ambición económica, la búsqueda de recursos materiales, fueron causas determinantes de esta expansión. Y las naves portuguesas se arriesgarán "por mares antes nunca navegados", en expresión de Camoens.

Pero como el espacio que se ofrecía a sus proas era demasiado grande y Portugal demasiado pequeño, no se podían seguir los esquemas de conquista y dominación plena del territorio como se hizo en la Península, y entonces la Corte portuguesa optó inteligentemente por poner en práctica el modelo utilizado por los pueblos comerciantes de la Antigüedad: ocupar una serie de puertos y enclaves estratégicos costeros que absorbiesen el comercio de sus contornos vecinos, y controlar los mares asegurando el cordón umbilical con la metrópoli mediante sus flotas guerreras.

Y el primer peldaño de este gigantesco esfuerzo, el primer eslabón de esta expansión prodigiosa fue Ceuta, y estimulados por el éxito inicial de Ceuta, la marea portuguesa se desbordó por todo el litoral africano. Alcazarseguer, Tánger, Arcila, Azemur, Saff, Mogador, Mazagán, Agadir, Arguim, San Jorge de Mina (la actual Ghana), Guinea, Sierra Leona, Congo, Angola, las islas de Cabo Verde, Fernando Poo, Santo Tomé y Príncipe, hasta doblar en 1487 el Cabo de las Tormentas por Bartolomeu Dias, cabo desde entonces bautizado de la Buena Esperanza por los buenos augurios que prometía, la posterior llegada de Vasco de Gama a las Indias Orientales en 1498 (cuyo V Centenario se va a solemnizar el año próximo), y el descubrimiento de Brasil por Pedro Álvares Cabral en 1500, como hitos relevantes.

Progresando en su política de asentamientos costeros los portugueses llegaron a poseer un rosario de unos cuarenta enclaves, fortalezas o factorías entre África y Asia, haciéndose dueños indiscutibles de las rutas comerciales del Antártico Sur y del Índico, donde contaron con establecimientos en Sofala,

Mozambique, Ormuz, Goa, Mascate, Diu, Damao, Malaca, Macao, Timor, Sumatra y las Molucas.

Con frecuencia se ha reprochado también que España y Portugal han vivido de espaldas a Europa, Pero no debe de olvidarse que en los siglos medios dos acontecimientos trascendentales fueron causa determinante de este aislamiento: la invasión árabe y la era de los descubrimientos marítimos, con el enorme esfuerzo y dedicación que requirió la conquista de América y la expansión hacia Asia.

De todas las naciones europeas sólo España y Portugal sufrieron la invasión árabe, y fueron pioneras y máximas protagonistas de la expansión ultramarina. A causa de la invasión árabe, durante siglos España y Portugal fueron países de frontera, obligados a luchar por su supervivencia en progresión gradual hacia el Sur peninsular, en forcejeo constante con el invasor islamita.

EL FARO 16.05.03

La asistencia social en Ceuta a través de la Casa de la Misericordia y su vinculación al Ejército

CONFERENCIA DEL DIRECTOR DEL INSTITUTO 'LUIS DE CAMOENS', D. MANUEL CAMARA DE LOS RÍOS. PRESIDIO EL COMANDANTE GENERAL, D. JUAN YAGÜE MARTINEZ DEL CAMPO

TONY
CEUTA

Ayer tarde, en el Centro Cultural de los Ejércitos (Casino Militar), ofreció una conferencia el Dr. en Historia, y director del Instituto "Luis de Camoens" D.Manuel Cámara del Río, enmarcada en el Ciclo de Actividades del Aula Militar de Cultura "Manuel Alonso Alcalde" sobre el tema "La asistencia Social en Ceuta a través de la Casa de la Misericordia de Ceuta" y su vinculación al Ejército.

Presentó al conferenciante el vocal del Aula, Coronel de Infantería D.Luis Manso López Marizati con las siguientes palabras: "Hoy, el Aula Militar de Cultura tiene la satisfacción de contar

con la colaboración, en este Ciclo de Conferencias Cívico-Militares de 2003, de D. Manuel Cámara del Río, haciendo un hueco en su trabajo, con ilusión y con el convencimiento de la gran importancia que tiene para la cultura, para las FAS y para Ceuta, el proyecto del Aula de Cultura Militar. ¡Muchas Gracias!

Nacido en Tetuán (Marruecos), ya que su padre fue funcionario del Protectorado, está casado y tiene tres hijos.

Actualmente es profesor de Geografía e Historia y director del Instituto Luis de Camoens.

Es un hombre polifacético, con grandes cualidades humanas y profesionales, que está entregado a la cultura, a la investigación y a la escritura, es un

amorado de la Historia.

Es profesor de E.G.B. Licenciado en Geografía e Historia y Doctor en Historia CUM LAUDE por unanimidad.

Estuvo agregado a la Misión Cultural de España en Marruecos en actividades docentes durante varios años. Es Profesor Tutor de la Universidad a Distancia, Director del Centro de Profesores de Ceuta y Coordinador de la Facultad de Geografía e Historia de la UNED.

Forma parte de la Junta del Instituto de Estudios Ceutíes, de la que es Secretario. Tiene una amplia actividad investigadora concretada en varios proyectos: entre ellos: Las Almadrabas de Ceuta, Las Juntas de Abastos de Ceuta, Las Minorías de España y Estudio de los Moriscos. Es

autor de numerosas publicaciones de gran interés para el gran público, como son: Las Fuentes de la Historia, Beneficencia y Asistencia Social en Ceuta y el Vestido en el tiempo...

Ha presentado numerosas comunicaciones en un gran número de Congresos, y entre ellas, Las Almadrabas en Ceuta en el Siglo XVII, Dalto y Última Pena en Ceuta de finales del Período Moderno (1706-18014) Multiculturalidad en España desde una visión histórica.

Ha tomado parte activa en: I y II Congreso Internacional del Estrecho de Gibraltar, III Congreso Internacional de Hispanistas, II Congreso Internacional para la Paz. El profesor

Cámara es un gran investigador, paciente tenaz y riguroso y su obra cumbre que le llevó a su nombramiento de Doctor en Historia, es la Santa y Real Hermandad, Hospital y Casa de Misericordia de Ceuta de tres tomos.

Este tipo de libros están encuadrados en lo que se llama "Historia de las Mentalidades" donde el protagonista es el Pueblo, no es una relación de "acontecimientos" donde los protagonistas son los dirigentes.

En estos trabajos es necesario una investigación muy rigurosa, pues cuando "el hombre está por el medio", 2 y 2 no son siempre 4, y si se hacen aseveraciones, no comprobadas, a lo largo del tiempo se convierten en graves errores que desvirtúan la historia de los pueblos.

El castillo que representaba la documentación de la Casa de la Misericordia de Ceuta llevó consigo un auténtico esfuerzo titánico para Manuel Cámara, ya que amontonados en el polvo del olvido en espera de que alguien "resucitara" su anonimato a la vida, aunque solo fuera a través del papel de un libro, en su interior esperaban doncellas desvalidas, viudas, niños expósitos que en unos casos y otros no logran sobrevivir a la leche de las amas de cría, enfermos, tullidos, heridos, condenados a

muerte que fueron auxiliados en sus últimos momentos y enterrados piadosamente.

Los Archivos de la Casa de Misericordia de Ceuta permanecían en los sótanos del Ayuntamiento y Manuel Cámara se ocupó de ellos, a modo de un Quijote moderno, para que todos sus lectores puedan o podamos conocer y comprender una Fundación que representó un papel clave en el desenvolvimiento de la Ciudad de Ceuta, al mismo tiempo africana, portuguesa y española.

Sus páginas, densas, repletas de datos y nombres aproximan al lector al funcionamiento tanto institucional como caritativo o cotidiano de una Casa que tiene la singularidad de develarnos la mentalidad de sus habitantes y la propia vida de un enclave estratégico, como es Ceuta, en los primeros siglos de su historia, actuando como el testigo de los avatares que en ella acontecieron y conocer los múltiples aspectos de la vida de la Ciudad cuando ya hoy Ceuta es una bella Ciudad Autónoma llena de futuro y progreso.

El conferenciante, que agradeció al Comandante General D. Juan Yagüe Martínez del Campamento, utilizar la prestigiosa tribuna del Aula Militar de Cultura para su Conferencia, gratitud que hizo extensiva a todos los presen-

tes, hizo un recorrido por la Asistencia en Ceuta durante los siglos XVII y XVIII, a la que se dedicaba también gran parte de la sociedad de aquella época, procurándoles asistencia sanitaria, no sólo al personal civil, sino a viudas de niños abandonados y a soldados, así como enterramientos dignos a los ajusticiados, y otras obras de caridad, necesarias para practicar una serie de virtudes, con las que se paliaban muchas de las carencias de los malos tiempos, también habló el conferenciante de la labor desarrollada por la asistencia social de la Casa de la Misericordia de Ceuta por personas, entre estas familias, de la nobleza que de forma altruista ponían todo su corazón en socorrer a las familias más necesitadas.

Asistieron a la conferencia del Dr. Cámara de los Ríos, compañeros de docencia del mencionado Instituto de Enseñanza Secundaria "Luís de Camoens", así como los Generales segundo Jefe de la COMGECE Fontenla y de Infantería, Torrecillas Velasco, los coroneles y tenientes coroneles jefes de Unidades, y comisiones del Cuartel General, y socios civiles del Casino Militar.

La conferencia del Doctor Cámara estuvo basada mayormente en la obra de la que es autor "La Santa y Real Hermandad y Casa de Misericordia de Ceuta",

que constituyó la tesis Doctoral del Doctor Cámara de los Ríos, para la consecución de su Doctorado en Historia.

EN LOS ACUARTELAMIENTOS DE LA GUARNICIÓN CEUTICAMPANA DE DONACIÓN DE SANGRE.

La Comandancia General de Ceuta, en su colaboración periódica con el Centro Regional de Transfusión Sanguínea de Cádiz, está procediendo a una Campaña de Donación de sangre en distintos acuartelamientos de esta Comandancia General. El miércoles se procedió a la extracción de sangre en los botiquines del Acuartelamiento del Hacho. El jueves 15, se hizo lo propio en los acuartelamientos "Coronel Galindo", del Regimiento "Montesa-3" y "González Tablas", del Grupo de Regulares de Ceuta número 54.

Esta campaña se completará los próximos días 21 de mayo, miércoles, en los acuartelamientos "Puentes Pila" del Regimiento de Artillería de Campaña n.º 30 y "Otero" de la Unidad Logística n.º 23 y 22 de mayo, jueves, en el acuartelamiento "Coronel Fisco" del Batallón de Transmisiones XVII. Estas donaciones son complementarias a las que se realizan, varias a lo largo del año, en la Comandancia General de Ceuta por la cadena Sanitaria del ejército de Tierra.

EL FARO 16.05.03

Expertos narran la historia de la Diócesis ceutí en un libro

ISA DEL BERNAL, CEUTA

Casi un centenar de personas acudió ayer a la presentación de un nuevo volumen de "Historia de las Diócesis Españolas" dedicado a las de Ceuta, Cádiz, Huelva, Jerez y Sevilla, que se celebró en el interior de las Murallas Reales.

En esta obra, editada por la biblioteca de Autores Cristianos, se analiza desde un punto de vista exclusivamente histórico la trayectoria de estas diócesis así como su relevancia a lo largo de los años.

En la presentación intervinieron Juan María Laboa, profesor de la Universidad de Comillas, Francisco Corrotero Tocón, vicario general de la Diócesis de Ceuta, Joaquín L. Ortega, director de la Biblioteca de Autores Cristianos (BAC) y el archivero diocesano de Ceuta, José Luis Gómez Barceló. Ha sido éste último el autor del capítulo dedicado a la Diócesis de Ceuta.

NOVEDAD

Es la primera historia que trata la diócesis de Ceuta de forma tan extensa

Se trata del segundo volumen que aparece de esta síntesis de la Historia de la Iglesia de España. Igualmente, los encargados de presentar el libro quisieron destacar que se trata de la primera historia eclesialística general en la que el Obispado de Ceuta aparece tratado con extensión y que además, es la primera historia del mismo escrita con metodología moderna.

Por su parte, el profesor de la Universidad de Comillas, Juan María Laboa, señaló "la relevancia que está tomando en nuestros días analizar las raíces. A diferencia de la historia de las ideologías, la historia de las diócesis tiene los pies sobre la tierra, se basa en datos, en hechos, y eso es muy importante".

Además, apuntó que "no es lo mismo hablar de historia que de historias. Hoy día vemos en

cualquier estantería de los grandes almacenes multitud de novelas históricas y muy pocos libros de historia".

También quiso destacar que "en los tiempos que corren seguimos mucho más la opinión que el dato, pero realmente lo necesitamos hechos objetivos y este libro responde a esta necesidad. Todo el mundo puede opinar sobre la historia de la Iglesia pero este libro cuenta cómo se fundaron las Diócesis, cómo fueron en el pasado y cómo han llegado hasta hoy".

Explicó que el libro se basa en la historia de la Iglesia local. "Hoy todo el mundo habla de la globalización. Por eso necesitamos formar parte de comunidades concretas y, en este sentido, la historia de la Iglesia local es muy importante".

Por su parte, el director del BAC, Joaquín Ortega, quiso señalar que uno de los motivos por los que se editó esta colección es porque "otros países europeos ya han iniciado unas colecciones de esta envergadura y en España nadie había abordado una historia semejante".

CEUTA LUSITANA III

Continúa la crónica de la expansión portuguesa que llevó a los lusos a colocar Ceuta como primer eslabón de la cruzada

ALBERTO BAEZA HERRAZTI
CORRESPONDIENTE
DE LA REAL ACADEMIA
DE HISTORIA, MIEMBRO
FALLECIDO DEL IEC Y CEI-
TIL DE ORD DE LA INSTITUCIÓN

La reconquista dejará un sello indeleble y será un elemento esencial en la formación de ambos reinos ibéricos, y su poderosa inercia resultará decisiva en la gesta de las conquistas y descubrimientos de ultramar.

Españoles y portugueses, imbuidos de una mezcla explosiva de ardor guerrero, celo apostólico y codicia material, saltarán los océanos y llevarán su impronta a los más lejanos confines.

Parece como si la Península Ibérica, siguiendo la imagen del escritor Saraguro, se desgajase de los Pirineos y, convertida en una balsa de piedra, comenzase a navegar por los océanos.

Y si es cierto que esta deriva nos impidió aprovechar en toda su plenitud los frutos del Renacimiento europeo, y tal vez incorporarnos puntualmente al tren de la revolución industrial, tam-

bién es cierto que las epopeyas española y portuguesa cambiaron el concepto medieval del mundo, basculando la hegemonía secular del Mediterráneo hacia el Atlántico, configurando un universo con nuevas tierras, nuevos contactos y relaciones humanas, nuevos productos, recursos, ideas y acontecimientos, y sembrando una semilla en lengua y cultura que va a tener primordial influencia modernamente en foros internacionales. Hace poco, un escritor recomendaba a las jóvenes generaciones: "Lo que hay que saber en el siglo XXI es Informática, Inglés y Español".

En lo concerniente a Portugal es evidente que esta asombrosa aventura de los descubrimientos cimentó su origen y ulterior desarrollo en una serie de circunstancias políticas y coyunturas favorables, y en un cúmulo de valores humanos, sociales y religiosos, de tenacidad, fe y determinación, que encontraron perfecto encaje y definición en la nueva y pujante dinastía de la Casa de Avis.

Durante casi doscientos años la dinastía de Avis marcará el apogeo, el

cénit, el período más brillante de la Historia de Portugal.

Desde don Juan I, el conquistador de Ceuta, elevado al trono en 1385, hasta el último soberano, el malogrado don Sebastián, que pereció masacrado en las llanuras calcinadas de Alcazquivir el 4 de agosto de 1578, en la Batalla de los Tres Reyes, y con él los últimos alientos de la dinastía.

Desde los comienzos de su reinado D. Juan I instaurará la secular y decisiva alianza de Portugal con Inglaterra, fundamentalmente para precaverse de Castilla, consagrada y fortalecida mediante su matrimonio con una princesa inglesa, doña Felipa de Lancaster, de rígidas y puritanas convicciones. Como escribe un autor, cada dos años, con una puntualidad británica, doña Felipa alumbrará un retoño, y todos ellos formarán la brillante progenie sublimada por Camoens con su celebre frase de: "Inclita generación, altos Infantes".

(CONTINUARÁ)

Ceuta acoge el III Congreso de Inmigración y Convivencia

S.G.A. CEUTA

El Instituto de Estudios Ceutíes y la Ciudad Autónoma de Ceuta organizan entre los próximos días 17 al 20 de junio el 'III Congreso Nacional sobre Inmigración, Interculturalidad y Convivencia'.

Se trata del tercer año consecutivo en que se lleva a cabo este Congreso y nace con dos ideas fundamentales, por un lado, dar continuidad a la idea de profundizar en todos aquellos aspectos relevantes que le son propios, y, por otro, servir de punto de encuentro, de foro de debate e intercambio para la resolución de los problemas actuales de una sociedad cada vez más pluricultural y compleja.

Los actos comenzarán el martes 17 de junio con la ponencia inaugural a cargo del conocido sociólogo de la Universidad de Salamanca, Mariano Fernández Enguita, sobre "Inmigración, Interculturalidad y convivencia, una visión de conjunto".

Después llegará el turno de Carlos Rontomé Romero, de la Universidad Nacional de Educación a Distancia.

Otros de los conocidos nombres que intervendrán en las ponencias y mesas redondas que tendrán lugar son: Angel Latorre, Latorre, Marina Blanco Barrios, Javier Valenzuela Gimeno y Joaquín Arango Vila-Belda.

El Congreso está avalado por un comité de honor del que forma parte el Rey de España, Juan Carlos I.

EL FARO 24.05.03

El ceutí Diego Segura crea una obra para ayudar a Cruz Roja

C.E. CEUTA

El ceutí Diego Segura ha creado una obra original, denominada 'Cuatro Miradas', para ayudar a la financiación de la actividad 'La huella de la humanidad' 2003, organizada por Cruz Roja.

Esta obra se producirá en láminas que se numerarán en una edición limitada de aproximadamente 1.000 ejemplares. El precio de las reproducciones oscila aún por determinar aunque será asequible y el dinero que se obtenga será destinado para financiar el DVD Ceuta, Huella de la Humanidad 2003.

Diego Segura ha diseñado igualmente y también de forma altruista la portada de este DVD, además ha indicado que dedicará personalmente las láminas a cada persona que las adquiere. Con la obra realizada se quiere plasmar los cuatro mundos que confluyen en la ciudad, multivando a la reflexión sobre esa identidad que entre todos se pretende construir y que permita seguir consolidando esa convivencia que este territorio necesita para vivir en plena armonía.

De esta forma el pintor y escultor caballa colabora con este proyecto de la entidad humanitaria, que ya se puso en marcha con éxito el pasado año en los bajos de la Marina.

EL FARO 25.05.03

LA MURALLA CALIFAL

Adolfo Hernández

En el interior de las Murallas Reales, recorriendo presumiblemente toda su extensión, se encuentra la antigua y monumental Muralla califal, conservada en magnífico estado, envuelta entre la escarpa y el barrio del Caballero y las primitivas viviendas, ocupadas hoy en día por las habitaciones del Parador.

Sorprendida en su sueño de siglos, desvelada por voces y miradas que en tiempos muy lejanos poblaron sus noches y sus días, aliviada por el mudo estupor, asombro que rememora y le traspassa, enhebrada en un sople de vida que alienta de poderse rescatar, conciencia de ser que se descubre en la existencia infinita de épocas y en este momento encuentra una razón para estar liberada y prestar testimonio de las mudanzas y anhelos del mundo. Así aparece la recóndita puerta de la muralla califal, una portada con arco de herradura de notables dimensiones, ribetizada con dos cordones paralelos entre sí, abriéndose bajo el alto llazo de muralla, de sillaría, en saga y doble tizón, y protegida por una torre adelantada de planta cuadrada. La precariedad de lo eterno se despareja tras esa larga y oscura noche de los tiempos en la que ha estado sumergida, relámpago esclarecedor. Ante ella, la emoción abre ventanas a la locura de la vida. Permanecer y mostrarse puede representar una manifestación de las

cosas perennes ante la evidencia de lo mudable, el rastro diurno que dejamos tras de sí los sueños evanescentes.

Las manos que alzaron esta fortificación pretendían asegurar las fronteras al mismo tiempo que soñaban el sueño de avanzar su influencia en tierras africanas. Compartían, sin saberlo, el mismo anhelo que desde la Prehistoria hasta nuestros días ha transitado por la experiencia de los hombres africanos en este mismo lugar. Hace mil años que sus restos se ensesorearon del paisaje, que fueron mudos testigos no solo de las disputas que se sucedieron durante los dos siglos de existencia del califato omeya, sino de la vida de los ceutíes antes y después de esa época; piedras que presenciaron el asalto de los portugueses y que durante más de un siglo les dieron, luego, protección y cobijo; paredes donde se reflejó la imagen de una vida poco eterna que se sucedía, siempre recobrada. Guardarse en sus entrañas es descubrir la existencia desde un ángulo punto, deslumbrarse, advertir la persuasión de una marea continua que precediéndonos, aún nos baña y nos arastra. Guardar silencio en su presencia inmutable, es prestarse a un sutil diálogo con el tiempo, vivir una sensación que nos envuelve como el viento y que, al tiempo, nos zarandeos del latargo que la rutina posa en el alma.

Descubierta hace ya casi un año y

vedado su estudio por problemas que muestran un aspecto poco saludable de nuestra realidad, en los que hoy no voy a detenerme, es, como dice el arquitecto Fernando Villada, "uno de los hallazgos de mayor importancia de época califal en España de los últimos cincuenta años". De su importancia y de su potencial están acumulando pruebas quienes van analizando sus elementos. Es por ello que, con esta columna, sólo deseo alentar una espera que no defraudará a quienes sentimos la magia de esta tierra:

Sólo dos aspectos me atrevo a adelantar: el primero, que no conozco la existencia en ningún otro lugar de un monumento tan singular, de una muralla que albergue en su interior a otra con tanta magnificencia y antigüedad. Seguramente, este descubrimiento y el foso navegable sean los tesoros más exclusivos que alberga nuestro rico patrimonio histórico. El segundo, es un vuelco de la imaginación que no me resisto a silenciar: algún día, a través de un sobrecogedor recinto, podremos recorrer un espacio histórico que nos desvele la gran importancia que en la antigüedad tuvo nuestra ciudad, al tiempo que nos muestra de manera superpuesta la muralla portuguesa y la califal. Que yo sepa, tan sólo en los sótanos excavados bajo el Museo del Louvre existe algo que se le pueda comparar.

EL FARO 25.05.03 / COLABORACIÓN • CRÓNICAS DE LA CEUTA PORTUGUESA

CEUTA LUSITANA IV

Continúa la crónica de la expansión portuguesa que llevó a los lusos a colocar Ceuta como primer eslabón de la cruzada

ALBERTO BAEZA HERRAZTI
CORRESPONDIENTE
DE LA REAL ACADEMIA
DE HISTORIA, MIEMBRO
FALLECIDO DEL TEC Y CEI-
TIL DE ORO DE LA INSTITUCIÓN

Una parte sustancial de la esmerada educación de los Infantes de debió, sin duda, a la influencia de su madre, que supo imbuirlos sentimientos de religiosidad, compañerismo y sanas costumbres. La prematura desaparición de la reina, ocurrida en Odivães en julio de 1415, a causa de la peste, fue un rudo golpe para los jóvenes Infantes, que nunca olvidaron su memoria.

Precisamente días antes de morir la Reina dispuso que le trajeran tres espadas ricamente guarnecidas que tenía preparadas para que con ellas sus tres hijos mayores fuesen armados caballeros cuando se conquistase Ceuta. En un acto conmovedor la Reina hizo entrega de las espadas a D. Duarte, D. Pedro y D. Enrique, y al propio tiempo les

dió tres porciones de la sagrada reliquia del Santo Leño, exhortándoles a que no se separaran de ellas en su vida.

Don Duarte llevó su reliquia hasta la tumba, al punto que fue necesario rescatarla del sarcófago para entregársela a su esposa. De don Pedro consta que murió con ella en la trágica jornada de Alfarrobeira. Don Enrique, a sus 54 años de edad, le confesó al cronista Zurara que siempre llevaba aquella reliquia consigo. La conservó hasta la muerte, y fue un caballero de la Orden de Cristo, don Luis de Sousa Carneiro, quien la desprendió del cuello de su cadáver para entregarla al rey D. Alfonso V.

En una sociedad tan relajada de costumbres, sorprende también el alto concepto del honor y de la castidad que mantuvieron los Infantes. Según testimonios de sus preceptores y de los cronistas, "don Duarte fue siempre casto hasta llegar al matrimonio". Don Pedro "nunca tuvo trato carnal con ninguna mujer, salvo con la propia". Don Enrique

no sólo fue casto toda su vida, "llevando continuamente cilicio alrededor de sus carnes", sino que "virgen le comió la tierra". En cuanto al Infante don Fernando, que murió cautivo en Fez, inmolado como rehén en prenda de Ceuta, toda su vida "ayunó tres días a la semana, y siempre conservó la joya de la pureza".

No es de extrañar que tan insólitas convicciones y actitudes hicieran exclamar al cronista Zurara: "... eran hombres con una maravillosa fortaleza".

Pero al propio tiempo que esta sólida formación moral, los preceptores de los Infantes no descuidaron la preparación humanística y cultural de sus pupilos. Teniendo en cuenta la rudeza de la época, no es frecuente encontrar entre la realeza una familia con miembros ilustrados y con inquietudes culturales como los componentes de la primera Casa de Avis.

EL PUEBLO DE
CEUTA 25.05.03

Definido el congreso sobre inmigración y convivencia

La cita, organizada por el Instituto de Estudios Ceutíes, se llevará a cabo en su tercera edición entre los días 17 al 20 del próximo mes

CEUTA
Redacción

Un grupo de expertos y políticos de diferentes autonomías de España debatirán en nuestra ciudad aspectos relacionados con la inmigración, la interculturalidad y la convivencia en un congreso nacional que alcanza su tercera edición y que analizará varias cuestiones que afectan directamente a estos fenómenos.

El congreso, organizado por el Instituto de Estudios Ceutíes y que estará bajo la Presidencia de Honor de S.M. El Rey, se celebrará del 17 al 20 de junio y ya han confirmado su asistencia catedráticos de las universidades de Salamanca, Valencia

Los organizadores esperan que el congreso pueda tener la aceptación que las citas precedentes

y Madrid así como diferentes organizaciones no gubernamentales, entre

ellas Médicos sin Fronteras, Adán-tida y ATIME.

La cita congresual, que cumple su tercera edición y que en las dos anteriores arrojó una media de inscripción superior a las 400 personas, incluye una mesa redonda sobre las opciones políticas ante la inmigración donde estarán representados varios representantes nacionales.

Debates

En el congreso se debatirán cuestiones como las sociedades multiculturales, la intervención educativa en ámbitos pluriculturales, la integración del inmigrante, la integración, la multiculturalidad y los valores democráticos y la inmigración en España.

Los organizadores, que al final no han podido cerrar la legada del Defensor del Pueblo como era la intención en un primer momento, esperan que este año el número de participantes pueda alcanzar las 500 inscripciones.

En este sentido, hay que destacar que el congreso ha contado en las dos anteriores ediciones con importantes personalidades relacionadas con la inmigración.

El IEC destaca la necesidad de profundizar en algunos temas

CEUTA. Redacción
En la presentación del congreso, los organizadores destacan que "tras la extraordinaria acogida dispensada a las dos anteriores ediciones del Congreso Nacional, nos cabe la satisfacción de presentar la tercera con un doble objetivo, por una parte para dar continuidad a la idea de profundizar en todos aquellos aspectos relevantes que le son propios, que tanto preocupan e interesan y que tan honda repercusión tienen en nuestras vidas, y

por otra, para tratar de servir de punto de encuentro, de foro de debate e intercambio y de motor de investigación y difusión, que facilite la resolución de los problemas actuales de esta sociedad, cada vez más compleja y pluricultural".

Una vez más, las ponencias, las comunicaciones y las mesas redondas compondrán este congreso que vuelve a organizar el Instituto de Estudios Ceutíes.

EL FARO 29.05.03

Descubiertos restos medievales en la calle Teniente Pacheco

Un sondeo halla niveles similares a los de Huerta Rufino en 25 metros cuadrados

Los arqueólogos han excavado 25 metros cuadrados en el centro de la ciudad para determinar que el yacimiento tiene las mismas características que el del Recinto Sur

ROCÍO ABAD CEUTA

Un sondeo arqueológico realizado en un solar de la calle Teniente Pacheco ha dejado al descubierto una nueva muestra del urbanismo hispano musulmán del siglo XIV, similar a los restos encontrados en el yacimiento de Huerta Rufino, aunque en peor estado de conservación. La excavación, realizada entre los meses de marzo y mayo, se realizó tras demolerse el inmueble que ocupaba la parcela y para dar cumplimiento a la legislación urbanística.

La intervención fue realizada por técnicos de la Consejería de Educación y Cultura sobre un espacio de unos 25 metros cuadrados, en el que hallaron restos de calles empedradas y algunas casas, así como abundante material cerámico, que se ha trasladado hasta el Museo de las Murallas Reales para su limpieza e inventario y para evaluar si algunas de las piezas pueden ser exhibidas en salas de exposición. La importancia del sondeo radica en que se ha localizado otro asentamiento idéntico al de Huerta Rufino aunque a cierta distancia de éste. Según el arqueólogo Fernando Villada, la zona de Teniente Pacheco nunca antes se había excavado, "pero hemos vuelto a constatar que la realidad urbanística de Huerta Rufino se da también en otros sitios". Curiosamente, al igual que en el Recinto, tampoco los investigadores han descubierto niveles anteriores al del siglo XIV, lo que indica que hasta el Medievo no se ocupó, aunque sí posteriores. Ejemplo de ello es una extensa colección cerámica de los siglos XVII y XVIII.

■ FUTURO

Cumpliendo con las ordenanzas urbanísticas

Los hallazgos de la calle Teniente Pacheco confirman que Huerta Rufino tuvo su continuidad y que no se trató de un hecho urbanístico aislado. De cualquier forma, los restos encontrados, a pesar de representar al urbanismo medieval, no tienen la entidad suficiente como para ser conservados en el futuro, así que, tras documentar el yacimiento

y clasificarse sus piezas se enterrará. Huerta Rufino fue un arrabal que se urbanizó en la Almina unos sesenta años antes de la conquista portuguesa de Ceuta. Se abandonó cuando llegaron las tropas de Juan I y se olvidó para siempre después. Hasta 1995. En ese año, las excavadoras comenzaron a remover tierras para ejecutar el Plan Especial de Refor-

ma de Recinto Sur. Los arqueólogos hallaron entonces las primeras casas y para su sorpresa, en buen estado de conservación. Y es que este hecho puntual, casi anecdótico es sin duda uno de los que tiene más importancia, ya que las crónicas de la época subrayan que la llegada de los portugueses en 1415 supuso la desaparición de hecho del barrio.

EL PUEBLO DE CEUTA 29.05.03

Los Cursos de Verano se dividen en dos etapas en julio y septiembre

Habrà uno que abordará la gestión del Patrimonio Histórico, con el caso de Ceuta

CEUTA
Luis Manuel Aznar

Los Cursos de Verano del presente año no se celebrarán, en exclusiva, durante el mes de septiembre, como ha venido siendo norma en todas las ediciones anteriores.

Este año, tanto la Consejería de Educación, Cultura y Deportes y la Universidad de Granada han acordado dividirlo entre los meses de julio y septiembre.

Concretamente, la primera fase será del once al dieciocho de julio y la segunda entre el quince y el diecinueve de septiembre.

Este año llegan a su decimoquinta edición.

A este respecto, los tres cursos que se impartirán en el mes de julio abordarán, por un lado, la Gestión del Patrimonio Histórico, donde se abordará, concretamente, el caso de Ceuta.

El segundo de ellos tendrá como

parte principal 'El aula multicultural: la enseñanza del español como lengua extranjera'.

Y el tercero 'Turismo y servicios avanzados en el siglo XXI'.

No cabe duda que estos tres cursos

tienen una importancia en determinados sectores de nuestra ciudad, con lo cual se espera que existan un gran número de interesados que se presenten para matricularse en los mismos.

Intervención con los menores y jóvenes

CEUTA. Redacción
La segunda fase de los Cursos de Verano, en su decimoquinta edición será del quince al diecinueve de septiembre.

Al igual que los que se impartirán en el mes de julio, serán concretamente tres.

El primero de ellos atenderá a la consideración de los intereses y problemas de la intervención con menores y jóvenes.

El segundo, también el complejo mundo de la multiculturalidad con "Hacia una educación multicultural: una aproximación teórico-práctica en contextos pluriculturales".

Y el tercero, una situación que viven muchos jóvenes hoy en día: "Anonimia y aislamiento: aspectos éticos, psicológicos y sociales".

Por último, temas también muy interesantes.



REVISTA PORTUGUESA DE Arqueologia

volume 3. número 2. 2000

IPA
INSTITUTO PORTUGUÊS
DE ARQUEOLOGIA

ÍNDICE

- Observaciones en torno a las grafías de estilo paleolítico de la Gruta de Escoural y su conservación (Santiago de Escoural, Montemor-o-Novo, Évora)** 5
MARCOS GARCÍA, ANTÓNIO MARTINHO BAPTISTA, MANUEL ALMEIDA
FERNANDO BARBOSA e JOÃO FÉLIX
- A geologia das Antas de Rabuje (Monforte, Alentejo)** 15
RUI BOAVENTURA
- As cerâmicas cinzentas da Sé de Lisboa** 25
ANA MARGARIDA ARRUDA, VERA TEIXEIRA DE FREITAS
e JUAN I. VALLEJO SÁNCHEZ
- Crónica de onomástica paleo-hispânica (1)** 61
ANTÓNIO MARQUES DE FARIA
- Ânforas béticas provenientes de um achado marítimo ao largo de Tavira, Algarve** 67
A. M. DIAS DIOGO e JOÃO PEDRO CARDOSO
- Um conjunto de ânforas recuperadas nos dragados da foz do rio Arade, Algarve** 81
A. M. DIAS DIOGO, JOÃO PEDRO CARDOSO e FRANCISCO REINER
- Cerâmicas romanas do lado ocidental do castelo de Alcácer do Sal, 1: terra sigillata** 119
EURICO DE SEPÚLVEDA, JOÃO CARLOS FARIA e MARISOL FARIA
- Vidros romanos da Alcáçova de Santarém** 153
ANA SOFIA ANTUNES
- Cerâmicas de barro vermelho, encontradas em entulhos do terramoto de 1531, na intervenção arqueológica da Rua dos Correiros, Lisboa** 201
A. M. DIAS DIOGO e LAURA TRINDADE
- A inscrição paleocristã de Palhinha 1 e o seu enquadramento** 237
CARLOS BATATA, RUI BOAVENTURA e ANDRÉ CARNEIRO

REVISTA PORTUGUESA DE Arqueologia

volume 4. número 1. 2001



ÍNDICE

The Aurignacian campsite at Chainça, and its relevance for the earliest Upper Paleolithic settlement of the Rio Maior vicinity PAUL THACKER	5
Povoamento pré-histórico da área de Pavia LEONOR ROCHA	17
O sítio neolítico da Valada do Mato, Évora: problemas e perspectivas MARIANA DINIZ	45
Estudos pré-históricos e nacionalismo: uma perspectiva possidoniana ANA C. N. MARTINS	61
Crónica de onomástica paleo-hispânica (2) ANTÓNIO MARQUES DE FARIA	95
Escavação de uma unidade de processamento de berbigão, na estação romana do Cerro da Vila, Loulé A. M. DIAS DIOGO	109
Anforas de escavações no povoado industrial romano de Tróia, Setúbal A.M. DIAS DIOGO e A. CAVALEIRO PAIXÃO	117
Des égarements de l'archéométrie: à propos des amphores du Sado MAURICE PICON	141
"Memórias sepulcrais" do Convento de S. Francisco de Santarém MARIA M. B. DE MAGALHÃES RAMALHO	145
Intervenção arqueológica de emergência na Rua dos Correeiros em Lisboa. As sondagens n.ºs 2, 6, 7, 9 e 10 LAURA TRINDADE e A.M. DIAS DIOGO	187
Recensões bibliográficas	205



DONACIONES

ANTONIO ARÓSTEGUI MEGÍAS

EL MURO DEMOCRÁTICO Y OTROS MUROS



Ciudad Autónoma de Ceuta
Archivo Central
2003

Prólogo.....	9
Libro Primero. Antes y durante la dictadura.....	13
Por Dios, por la Patria y el Rey.....	17
La represión franquista en Ojizares.....	18
La última aventura carlista.....	20
La dictadura de los buenos burgueses.....	22
El libro prohibido.....	23
Burlando la censura.....	27
Tres cartas abiertas (a Fraga, Pío Cabanillas y González de la Mora).....	30
El libro reprobado y la teología de la liberación.....	36
Los sucesos estudiantiles del 65.....	41
Más de lo mismo.....	43
"Camino" y el Opus Dei.....	44
El libro castrado.....	46
"El anticlericalismo español".....	48
Libro Segundo. Demócratas bajo sospecha.....	53
"La filosofía oficial del franquismo".....	56
El recital de Raimon: burguesía y clasismo.....	58
Santiago Carrillo y el culto a la personalidad.....	60
Los PNH y la mentalidad burguesa de la izquierda española.....	62
Libro tercero. La satanización del franquismo.....	65
El gran infundio.....	68
Revanchismo y terrorismo de la palabra.....	70
El separatismo y la satanización de España.....	71
La mordaza.....	72
Sobre la Universidad franquista (Carta abierta a Carlos París).....	76
El año que terminó la guerra civil.....	78
Antonio Gala y el Generalísimo.....	79
"El Paso", en su lugar histórico-artístico.....	81
Los muertos de Franco.....	82
Franco y la lengua catalana.....	83
Paul Preston y la guerra civil.....	85
"Los años oscuros" y "F. G. L.".....	86
"Cándido", lacayo del franquismo.....	87

Libro cuarto. Eso que llaman democracia.....	91
Democracia y libertad.....	95
En defensa del corporativismo.....	97
La manipulación política del referéndum. Un motivo para la abstención.....	99
Esta no es democracia.....	101
Cuando el fin justifica los medios.....	102
En la guerra como en la guerra, y el temor con el temor.....	104
Inseguridad ciudadana, indefensión jurídica.....	106
El Parlamento y los traficantes.....	107
Para ser político.....	109
Esta democracia corrupta.....	110
El puritanismo democrático.....	111
Representatividad y rentabilidad.....	112
El Colegio de Eméritos en la inopia.....	114
Sobre la formación cívica.....	115
El fariseísmo democrático de Pedro J. Ramírez.....	116
Libro quinto. Sobre estos jueces insensatos.....	119
Farsa electoral en la administración de justicia.....	122
Jueces para la democracia.....	123
La politización de la justicia.....	125
La farsa del Poder Judicial.....	126
Libro sexto. Notas para una revolución jurídica.....	129
Los derechos humanos.....	136
La sociedad atomizada, las fuerzas represivas y la democracia.....	136
La guerra sorda.....	136
La ley natural del trabajo.....	139
Cuestión de rentabilidad.....	141
Para que sigan matando.....	142
Reos de la pena capital.....	143
Libro séptimo. Contra los nacionalismos.....	145
Naciones imaginarias.....	150
El hecho diferencial.....	152
El fiasco autonómico.....	154
"Engañar, obligar, matar".....	156
Las "Guatemalitas".....	158
Genio y figura de los caudillos separatistas.....	159
Índice. Sobre arte, periodismo y estética.....	163
Libro octavo. El muro filosófico.....	171
La vía de negación y la crítica.....	174
Las opciones. Nietzsche y Heidegger.....	176
Ortega y Gasset.....	179
San Agustín.....	182
La historia de la filosofía.....	184
Desbarrar filosóficamente en Ceuta.....	188
"La lucha filosófica".....	195
Historia de la represión filosófica.....	194
"Las aberraciones filosóficas".....	196
Hay que volver a Sócrates.....	199
La enseñanza de la filosofía.....	209
¿Una revolución educativa?.....	211
La edición agustiniana de la BAC.....	217
Sobre la filosofía ortegiana y sus antípodas.....	218
Dos cincuentenarios de muerte: Ramiro Ledesma y Unamuno.....	220
Más respeto a Descartes.....	222
Mis aberraciones.....	223
Apéndice. Sobre el muro granadino.....	227
La Asociación Cultural Iberoamericana.....	230
"Arte granadino actual".....	234
El corporativismo académico.....	235
"La vanguardia cultural granadina" y Manuel Tito.....	238
Granada, en la distancia, "Paraiso cerrado".....	240
En el centenario de "Granada la Bella". El Integrista Impoluto de Angel Gervil.....	242
"Granada y los granadinos del siglo XIX".....	246
Contra el "Manifiesto 2 de Enero".....	249
Índice onomástico.....	253

CUADERNOS DEL ARCHIVO CENTRAL DE CEUTA



CIUDAD AUTÓNOMA DE CEUTA
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

Nº12

2003

ÍNDICE

ESTUDIOS

- Observaciones acerca de las fuentes clásicas sobre la zona de Ceuta.
ENRIQUE GOZALBES CRAVIOTO 5
- La sierra de La Mata
JAVIER FERNÁNDEZ BARBERÁ 55
- Los almohades. Abu-l-Ula Idris el Mayor y su sobrino del mismo nombre.
Fundaciones arquitectónicas en Ceuta, Sevilla, Ifriqiya y Silves.
BASILIO PAVÓN MALDONADO 63
- Ceuta en el siglo XVIII, vísperas hispánicas
GUILLERMO GOZALBES BUSTO 197
- El reglamento de Ceuta en 1715 y su contestación durante el gobierno de
don Juan Francisco Manrique.
ANTONIO CARMONA PORTILLO 225
- Nuestra señora de África en el caribe español del siglo XVIII.
ANTONIO GARRIDO ARANDA 257
- De los montes Rhipleoi a las colinas de Sheba. (La visión imaginaria y la
lectura histórica de África.
J. CLOSAS FARRÉS 265
- Teniente Coronel González Tablas, héroe de regulares, fue operado por
Gómez Ulla tras ser herido en Tazarut (1922)
(Varios) 277
- El Capitán Gobernador de la ciudad de Ceuta. Análisis de su jurisdicción
Civil y Criminal según las ordenaciones portuguesas y sus cartas de nombra-
miento.
EMILIO BECERRA PEÑAFIEL 293
- Cuando Tánger, entonces capital diplomática de Marruecos, recibió la vi-
sita del Emperador de Alemania, Guillermo II, el 31 de marzo de 1905.
I. J. ASSAYAG 325

NOTAS Y DOCUMENTOS

- Una descripción de Ceuta en el siglo XVII.
GUILLERMO GOZALBES BUSTO 337
- Añadido al Capitán Piñeiro.
GUILLERMO GOZALBES BUSTO 343
- Nota Recordatoria: Un manuscrito de D. Enrique Jarque Ros
ANTONIO GARRIDO ARANDA 347
- Tráfico marítimo entre Mallorca y Ceuta, Melilla y Orán (1850-1851)
RAMÓN ROSSELLÓ Y JAUME BOVER 351

JUAN B. VILAR
MARÍA JOSÉ VILAR

LÍMITES, FORTIFICACIONES Y EVOLUCIÓN URBANA DE CEUTA
(siglos XV-XX)
EN SU CARTOGRAFÍA HISTÓRICA Y FUENTES INÉDITAS

ABREVIATURAS	11
INTRODUCCIÓN	17
1. Justificación de la obra	18
2. Marco geográfico y fundamentos históricos	23
3. Bases demográficas, sistema defensivo y evolución urbana	33
4. Estructura del libro	40
5. Metodología e información sobre los fondos cartográficos catalogados	45
I. Ceuta portuguesa: de ciudad abierta y puerto comercial a plaza fuerte y base naval (1415-1580) (nº 1-6)	57
II. La plaza lusitana de Ceuta durante la unión ibérica (1580-1640) (nº 7-10)	71
III. Ceuta con Castilla (nº 11-21)	79
IV. El sitio de los treinta y tres años: se amplía y fortifica el recinto exterior de la plaza (1694-1727)	101
A. Planos generales (nº 22-31)	101
B. Muralla Real, Plaza de Armas y frente exterior (nº 32-47)	115
C. Otras obras de fortificación en la ciudad y Almina. Construcción de la segunda catedral de Ceuta y de diferentes edificios. El Hospital Real (nº 48-50)	132
V. Dos décadas de expansión y modernización en Ceuta: reordenación del espacio y afianzamiento de la raya fronteriza (1728-1749) (I)	141
A. Planos generales (nº 51-67)	141
B. Muralla Real, Plaza de Armas y frente exterior (nº 68-108)	150
VI. Dos décadas de expansión y modernización de Ceuta: reordenación del espacio y afianzamiento de la raya fronteriza (1728-1749) (II)	179
C. Otras fortificaciones en la ciudad, istmo y Almina, mejoras portuarias y transformaciones urbanísticas (nº 109-160)	179
D. Addenda (1728-1749) (nº 161-168)	237
VII. Plenitud y declive de Ceuta en el setecientos: entre presidio y plaza comercial (I)	243
A. Planos generales (nº 169-204)	243
B. El Frente de Tierra (nº 205-225)	265
VIII. Plenitud y declive de Ceuta en el setecientos: entre presidio y plaza comercial (II)	303
C. La ciudad: recinto fortificado y renovación urbanística. Los nuevos edificios públicos civiles, militares y eclesidásticos (nº 226-246)	303
D. Arrabal y Almina. Perfeccionamiento del sistema defensivo y obras de infraestructura. El Hospital Real y otros edificios públicos. El nuevo puerto de Ceuta (nº 247-272)	328
IX. Ceuta a comienzos del siglo XIX	349
A. Un enclave marginal. Su aislamiento respecto a Marruecos (1800-1827) (nº 273-283)	349
B. Estancamiento urbano (nº 284-311)	360

X. <i>La cuestión de límites (1827-1843) y crisis de 1844</i>	367
A. <i>Ocupación marroquí de dos posiciones fronterizas (1827-1837) y de la Zona Neutral (1837-1843)</i> <i>Dificultades en la plaza (nº 312-323)</i>	367
B. <i>Crisis hispano-marroquí de 1844 sobre Ceuta, ultimatum español, satisfacción a las reclamaciones de España y demarcación de la línea exterior de la Zona Neutral (nº 324-328)</i>	383
XI. <i>Ceuta, urbe portuaria, plaza fuerte y colonia penitenciaria (1845-1858)</i>	391
A. <i>Un presidio fortificado con escasa proyección mercantil (nº 329-344)</i>	391
B. <i>Surgimiento de una ciudad. Revalorización de Ceuta como plaza fuerte y base naval (nº 345-369)</i>	405
XII. <i>La "Guerra de África" y su eclosión cartográfica (I)</i>	411
A. <i>Ceuta en 1859 (nº 370-378)</i>	411
B. <i>Los planos de Ceuta insertos en los mapas del entorno, 1859 (nº 379-386)</i>	415
XIII. <i>La "Guerra de África" y su eclosión cartográfica (II)</i>	419
C. <i>Ceuta en 1860 (nº 387-394)</i>	419
D. <i>Planos de Ceuta en los mapas del entorno, 1860 (nº 395-399)</i>	422
E. <i>Mapas temáticos (nº 400-419)</i>	423
F. <i>Ampliación territorial en 1860. Los nuevos límites de la plaza de Ceuta (nº 420-434)</i>	428
G. <i>Obras de acondicionamiento en Ceuta y su puerto. Los nuevos acuartelamientos, fuertes, reducidos y baterías del Campo Exterior:</i>	436
a) <i>Proyectos y obras en Ceuta y Almina (nº 435-477)</i>	436
b) <i>Fortificaciones proyectadas o construidas en 1860 en el territorio anexionado (nº 478-499)</i>	437
XIV. <i>Expansión urbana y ocupación del Campo Exterior (1861-1869) (I)</i>	441
A. <i>La creciente urbanización del istmo y península de Almina. Ocupación del Campo Exterior (nº 500-514)</i>	441
B. <i>Renovación urbanística y sistema defensivo. La arquitectura neomedieval:</i>	447
a) <i>En la línea del Otero, Frente de Tierra, recinto antiguo y Almina (nº 515-582)</i>	447
b) <i>En el Campo Exterior (nº 583-635)</i>	451
XV. <i>Expansión urbana y ocupación del Campo Exterior (1870-1900) (II)</i>	459
A. <i>Ceuta, de presidio a ciudad abierta, portuaria y mercantil (nº 636-676)</i>	459
B. <i>Evolución ocupacional del Campo Exterior. Los comienzos de su poblamiento (nº 677-692)</i>	470
C. <i>Mejoras de infraestructuras, renovación de fortificaciones y edificios públicos, y obras de hermoceamiento en la ciudad intramuros y en Almina (nº 693-819)</i>	475
XVI. <i>Ocaso del enclave tradicional y surgimiento de la Ceuta actual (1901-1912)</i>	481
A. <i>Estructura y morfología de Ceuta en vísperas de sus grandes transformaciones en el siglo XX (nº 820-833)</i>	481
B. <i>El Campo Exterior, área de expansión urbana (nº 834-838)</i>	485
C. <i>La fiebre urbanística y el proceso modernizador de comienzos de siglo (nº 839-911)</i>	487
ADDENDA CARTOGRÁFICA (I)	493
A. <i>Siglo XVI (nº 912-914)</i>	493
B. <i>Siglo XVII (nº 915-918)</i>	494
C. <i>Siglo XVIII (nº 919-1061)</i>	497
D. <i>Siglo XIX (nº 1062-1080)</i>	521
E. <i>Siglo XX (nº 1081-1083)</i>	525
ADDENDA CARTOGRÁFICA (II) (nº 1084-1105)	527
ÍNDICE DE PLANOS	535

MARÍA GUERRA VOZMEDIANO

POESÍA

Y EMPECÉ A CAMINAR
EL MÁGICO LENGUAJE DE SEPTIEMBRE
CANCIÓN DEL VIENTO
1978-2001

Y

CORONA POÉTICA



Ciudad Autónoma de Ceuta
Consejería de Educación, Cultura y Deporte
Archivo Central
2003

INDICE:

Y EMPECE A CAMINAR	7	-II- JARDÍN DEL TIEMPO	57
Recuerdos	9	Abril	58
Tus manos	10	Los campos	60
Tus ojos en mis ojos	11	Este corazón mío	61
Recuerdo	12	Algo espero	62
Romanco	13	Sencillamente hablando	63
Esperanza	15	Invitación	64
Corazón amante	16	Si me llevas contigo	65
Castilla	17	Inquietudes	67
Fe	19	Niños subidos en un árbol	68
Amanecer	20	La casa	69
No te conocía mar	21	El árbol de la vida	70
Nana de los pájaros	22	Silencio interior	71
Noche de San Juan	24	Cuando está limpio el corazón	72
En la playa	25	¿Dónde está, alegría?	73
El huerto	26	Cuando llegue el invierno	74
Soneto	28	CANCIÓN DEL VIENTO	75
Ávila	29	Canción del viento	76
Soneto	30	-I-	
EL MÁGICO LENGUAJE DE SEPTIEMBRE	31	Dulces recuerdos míos	78
María. Por José María Muñoz Quirós	35	Camino	79
Septiembre	36	Vacaciones	80
-I- PRIMERA BIOGRAFÍA	37	Abejas	81
Primera biografía	38	Va cayendo la noche	82
El mensajero	41	Quisiera, cada día	83
La vida es como un mar	42	En la playa	84
Días que pasaron	43	Tu nombre	85
Primer amor	44	Soy tejedora de sueños	86
Tarde en el río	45	Frente al Mediterráneo	87
Atardecer en el pueblo	46	Árbol de otoño	89
Recuerdo del pequeño jardín	48	La reina de los campos	90
Recuerdo de verano	49		
Roco de una rama	50		
Ayer llegó una carta	51		
Noche de verano	52		
Días luceros	53		
Se me adentró la noche	54		
El baile	55		
Llegada de mis hijos	56		

-II-

Nacimiento	93
Plaza de Santa Gadea. Ayamonte.....	94
Canción para un paracaidista	95
A mi hija Elvira	96
A una concha	97
A una amiga que me regaló un clavel	98
Batalla en el mar	99
Viaje a Ceuta.....	100
A un sauco	101
Anillo nupcial	102
A un libro	103

-III-

¿Dónde pastorearé?	106
Un sosiego inunda todo el ser	107
Tú eres, Señor.....	108
Soneto a Santa Teresa	109
Monte Tabor.....	110
Mar de Tiberiades	111
Soneto a la Virgen María	113

CORONA POÉTICA

Memoria de la sed, de Isabel Abad	117
"El mágico lenguaje de Septiembre" en la voz de María Guerra, de José Javier Aleixandre	118
Carta de Pilar Aroca a María Auxiliadora Guerra Vozmediano	119
A Maruja Guerra Vozmediano, por Santiago Castelo	121
A M ^a Auxiliadora Guerra, de M ^a Jesús Fuentes García	122
A Luis, por Carmelo Guillén Acosta	124

En la luna siguiente, por Luis Hernández del Pozo	125
Cabezas del Pozo por Pedro Laborasala	126
Por María Guerra, Rafael Lizcano	127
Me despedí de ti, por Franca Ruiz Parra	128
A María, en la tierra de fontiveros, por Luis López Anglada	129
A María Guerra Vozmediano una año después, por Carlos Murciano	130
Cuando sopla el espíritu, por José Feliz Olallá	131
Cerca y lejos, por Angustias Pereyra Xavier	132
A la memoria de la Poetisa María Guerra, por Teodoro Rubio	133
A veces la amistad se escribe en rojo, por Teodoro Rubio ...	134

PROSAS

Versos y flores para despedir a María, Por Carlos Aganzo ..	137
La última musa, por Joaquín Benito de Lucas	139
Maruja en el recuerdo, por José Luis Gómez Barceló	142
La Atalaya. María, por José María Muñoz Quirós	144

MUSICA

Cuando llegue el invierno, por Miguel Asín Arbó	150
Balada para una paloma, Enrique López Guerra	153

**NORMAS DE ACTUACIÓN DEL SERVICIO DE PUBLICACIONES
DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS CEUTIÉS.
-APROBADO POR EL COMITÉ EDITORIAL, EN SU REUNIÓN DE 09/06/03-**

I. TIPOS DE PUBLICACIONES:

Las publicaciones editadas habitualmente por el IEC pueden ser de los siguientes tipos:

a) Las que proceden directamente de la actividad del IEC, como:

- Revistas y otras publicaciones periódicas.
- Actas de congresos, jornadas, etc., organizadas o coorganizadas por el IEC.
- Catálogos, anuarios, reglamentos, etc., del IEC.

b) Las que proceden de trabajos becados por el IEC, como:

- Las procedentes de las Ayudas a la Investigación.
- Las procedentes de las Becas para la realización de Tesis Doctorales.

c) Las obras cuya temática es Ceuta y su entorno, y de procedencia externa a las actividades del IEC, cuyos autores pueden ser miembros o no de la mencionada institución.

d) Las obras cuya temática no es Ceuta y su entorno, y de procedencia externa a las actividades del IEC, cuyos autores pueden ser miembros o no de la mencionada institución.

e) Coediciones con otras instituciones u organismos.

II. PROTOCOLO DE ACTUACIÓN PARA LOS MANUSCRITOS RECIBIDOS.

Se entiende por manuscrito, cualquier trabajo generado por el IEC o entregado al mismo, con la intención de ser publicado por nuestra institución. El protocolo que deberá seguirse con los mismos es el siguiente:

1. Registrar y abrir un expediente en el servicio de publicaciones.
2. Comunicar por escrito al autor (o al autor responsable, en caso de ser varios) la recepción de su manuscrito, indicándole el proceso que debe seguir el mismo y el tiempo aproximado que durará.
3. Someterlo al Comité Editorial, para que determine:
 - 3.1.. Si su temática y calidad se adapta a la línea editorial del IEC y, en caso afirmativo, en qué tipo deberá incluirse.
 - 3.2. Los nombres de los expertos (*referees*) que deberán revisar e informar el trabajo.
4. Enviar el trabajo a los expertos designados, manteniendo un seguimiento adecuado para que las respuestas se reciban en un tiempo prudencial.
5. Una vez recibidos los informes de los expertos, comunicar por escrito al autor las correcciones prescritas, incluyendo las establecidas por el Comité Editorial, para que realice las modificaciones oportunas.
6. Una vez recibido el manuscrito corregido, volver a someterlo al Comité Editorial, y a los expertos, si así se considera. Repetir el punto 5 hasta que el Comité Editorial decida que es apto, o no para su publicación.
7. Una vez concluida la revisión anterior, el manuscrito será denominado original y se incorporará a uno de los listados de los tipos de publicaciones del IEC, en espera de su maquetación e impresión.

III. PROTOCOLO DE ACTUACIÓN PARA LOS ORIGINALES.

Consideraciones previas.

Se entiende por original toda aquel manuscrito que se encuentre listo para ser maquetado y enviado a la imprenta. Según su origen y temática, los originales serán incluidos en la lista que corresponda de tipos de publicaciones del IEC. Las diferentes listas de originales estará ordenadas por la fecha en la que el manuscrito pasa a original.

La Junta Rectora del IEC, una vez oído al Comité Editorial, establecerá en cada momento la prioridad asignada a cada una de las listas de publicaciones. Básicamente, la prioridad asignada a cada una de las listas responderá a los siguientes porcentajes:

Tipo

- a) 40%
- b) 30%
- c) 20%
- d) 10%
- e) Variable (el porcentaje adjudicado a este tipo condicionará los porcentajes anteriores).

Los porcentajes de obras editadas en régimen de coedición dependerán de las circunstancias de las instituciones que participen en la coedición.

Protocolo.

1. En el momento establecido por la Junta Rectora, una vez oído el Comité Editorial, los originales pasarán a originales en proceso de maquetación. Una vez realizada la maqueta de un original, está deberá enviarse al autor para su corrección final, proceso que deberá seguirse para que se realice en un tiempo prudencial.
2. Una vez recibidos los originales corregidos por los autores, serán revisados por el Comité Editorial para que compruebe que la obra está lista para ser enviada a la imprenta. En caso negativo, la obra será devuelta al autor, tantas veces como sea necesario, para que realice las correcciones pertinentes.
3. Cuando el Comité Editorial haya comprobado que el manuscrito está listo para ser enviado a imprenta, dictaminará la tirada y el tipo de edición a realizar, solicitándose presupuestos a tres imprentas distintas.
4. Recibidos los presupuestos, la Junta Rectora, una vez oído al Comité Editorial, los estudiará y decidirá cual de ellos es el más adecuado, enviándose seguidamente el original a la imprenta para su edición.
5. Una vez recibida la edición de la imprenta, se realizarán, en el orden citado, las siguientes acciones:
 - Enviar a los autores los ejemplares correspondientes.
 - Enviar a la Presidencia de la Ciudad, a la Consejería de Cultura y a los miembros del Patronato, los ejemplares de protocolo.
 - Comunicar la edición del libro a los miembros del IEC y enviárselo a los que lo soliciten.
 - Enviarlos a la lista de instituciones que el autor indique.
 - Acordar el P.V.P. del libro.
 - Distribución de la obra por las librerías.
 - Darlo a conocer a los medios de comunicación.
 - Presentarlo en la Semana del Libro Editado en Ceuta, o en el acto que para tal fin se organice.

NORMAS DE PUBLICACIÓN DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS CEUTÍES APROBADAS POR LA JUNTA RECTORA EL 9 DE ABRIL DE 2002

1. Los originales se remitirán a la Sede del IEC (Paseo del Revellín 30, 51001 CEUTA) por cuádruplicado, escritos a máquina por una cara, a doble espacio y en formato UNE A-4. En cada hoja se dejará a la izquierda un margen mínimo de 4 cm para efectuar correcciones.

2. Irán precedidos de una hoja en la que figure el título del trabajo, el nombre del autor (o autores), su dirección, correo electrónico, teléfono y fax, siendo recomendable indicar también la situación académica del autor/es y la/s institución/es a la/s que pertenece/n. Asimismo, se hará constar la fecha de envío del manuscrito.

3. Los manuscritos de artículos o de comunicaciones deberán ir precedidos de un resumen de un máximo de 20 renglones en español y, opcionalmente, en inglés o/y francés.

4. Los gráficos que acompañen a los manuscritos serán originales (o, en caso de no serlo, deberán ir acompañados de las correspondientes autorizaciones por escrito del titular del copyright) y se presentarán preferentemente en papel vegetal o en formato informático (ver punto 7). Cada gráfico irá colocado en una sola hoja y éstas deberán ir numeradas, llevando un breve pie o leyenda que permita su identificación y su orientación correcta. También deberá indicarse el lugar aproximado del texto donde colocarlos.

5. Sólo se publicarán aquellas fotografías imprescindibles para el tema desarrollado y preferentemente en blanco y negro. Únicamente se publicarán fotografías en color cuando sean estrictamente necesarias. Tanto unas como otras se enviarán en papel brillo a un tamaño como mínimo un 20% mayor del de su publicación. Las fotografías en color se enviarán preferentemente en formato diapositiva.

6. Normas para citar.

a) Las notas a pie de página, que serán comentarios fuera del cuerpo de texto y no citas bibliográficas, deberán evitarse en la medida de lo posible.

b) Las referencias bibliográficas se citarán en el cuerpo de texto, como: ej. Rodríguez y García (1986) o (Dominguez, 1986). En caso de más de dos autores la cita se hará: ej. Bermúdez et al. (1978) o (Bermúdez et al., 1978). Cuando haya que citar las páginas se hará: ej. Fernández (1980: 334-336). En el caso de que un mismo autor tenga más de un trabajo publicado en el mismo año, se citará: ej. González (1967b).

c) Las referencias bibliográficas se incluirán al final del texto ordenadas por orden alfabético de acuerdo con los siguientes ejemplos:

Artículos en revistas:

Tomalin, D.J., Simpson, P. & Birgeman, J.M., 2000, Excavation versus sustainability in situ: a conclusion of 25 years of archaeological investigations at Goose Rock. Nautical Archaeology. 29, 1, pp. 3-42.

Libros:

Alcaraz Cánovas, I., 1999. Entre España y Marruecos. Ed. Catriel, Madrid. 318 pp.

Artículos en libros colectivos:

Martín Gutiérrez, D.J., 1998. La provisión del oficio de contador de la Real Hacienda en Ceuta (1635). En "Homenaje al Profesor Calos Posac Mon", ed. Instituto de Estudios Ceuties. T.II, pp. 243-265.

Actas:

Ribagorda, M. 1995, El origen del clan Hispano: dos gaditanos al servicio de Claudio. Actas del II Congreso Int. El Estrecho de Gibraltar, Ceuta, 1999, T.II. Ripoll Perelló, E. & Ladero Quesada, M. F., (ed.) pp. 249-251.

Tesis Doctorales y estudios sin publicar:

Ruiz Villaverde, N. 1947, Estudio sobre las Construcciones Navales Tardoromanas. Tesis Doctoral, Universidad de Granada.

Torres Izquierdo, P. 1930, Ensayo sobre la II República en Larache. Inédito.

7. Remisión de material en formato informático.

a) Texto. Los textos serán mecanografiados **sin formato** (tabulaciones, dobles espacios, sangrías...), aceptándose para su publicación los documentos en: MS Word, Pm6.5 o inferior y cualquier otro formato compatible con los anteriores.

b) Imágenes. En mapa de bits. Deberán remitirse en archivos independientes, en formato TIF o PHOTOSHOP.

c) Gráficos vectoriales. Deberán remitirse en archivos independientes en Corel Draw, documento Microsoft Word, gráfico Microsoft Excel o Freehand.

d) Todo el material informático deberá ser enviado en: disquetes de alta densidad de 1,44 MB, discos Zip de 100 MB o CD-ROM.

8. El sistema de transcripción para los vocablos árabes será el elaborado por el "Grupo de Estudios Árabes Contemporáneos" de la Universidad de Granada:

Alif	Bâ	Tâ	Tha	Yim	Hâ'	Jâ'	Dal	Ḍal	Râ	Zay	Sin	Shim	Sad	Dad	Ta	Tha	Ayn	Gayn	Fa
'	b	t	th	dj	h:	j	d	dh	r	z	s	sh	s:	d:	t:	z:	'	g	f

Qaf	Kaf	Lam	Nun	Ha	Waw	Ya	a, i, u largas
q	k	l	n	h	w	y	â, î, û

hamza inicial no se transcribe; tâ' marbûṭa = a (en estado absoluto) y at (en estado constructo); artículo = al- (aun ante solares) y -l- precedido de palabra terminada en vocal; vocales = a, i, u; â, î, û; diptongos = ay, aw; alif maqṣūra = à.